

## 1 EU – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

de en

2 Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG.

3 Dokument-Nr.: 0655  
Document – No.:

4 Hersteller: imperial Werke oHG  
Manufacturer:

5 Anschrift: Miele Straße 1  
Address: D – 32257 Bünde

6 Produktbezeichnung: 7 Kombi Einbau Dampfgarer  
Product designation: drucklos  
Combi-built-in steamcooker,  
pressureless

8 Typenbezeichnung: SOC07-01W  
Type:

9 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

10 Nummer: -Beschreibung  
Number: - Description

10.1 2014/53/EU

2014/53/EU:

**Funkanlagenrichtlinie**

(nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W")  
Radio Equipment Directive  
(only applicable for type with ending "-W")

10.2 2014/35/EU:

2014/35/EU:

**Niederspannungsrichtlinie**

Low Voltage Directive

10.3 2014/30/EU:

2014/30/EU:

**EMV Richtlinie**

Directive relating to electromagnetic compatibility

10.4 2009/125/EG:

2009/125/EC:

**ErP Richtlinie**

-VERORDNUNG (EG) Nr. 1275/2008 + 801/2013 (standby) +  
66/2014 (Haushaltsbacköfen)  
Directive relating to energy related products  
-COMMISSION REGULATION (EC) No. 1275/2008 + 801/2013  
(standby) + 66/2014 (domestic ovens)

10.5 2011/65/EU:

2011/65/EU:

**RoHS-Richtlinie**

RoHS-Directive

10.8 2004/1935/EG:

2004/1935/EG

**Materialien mit Lebensmittelkontakt**

Materials in contact with food


11 Angewandte harmonisierte  
Europäische Norm:  
Applied harmonised European Standard:


EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14:2019  
EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 60335-2-6:2015+A1+A11:2020  
EN 62233:2008  
EN 62233 Ber.1:2008  
EN 300 328 V.2.2.2:2019-07  
EN 220-2 V3.2.1:2018-06  
EN 301 489-17 V3.2.4:2020-09  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018  
EN 60350-1:2018

12 Ort, Datum:  
Place, Date:

Bünde, 2022-10-11

13 Unterzeichnet für und im Namen von:  
Signed for and on behalf of:

  
14 Leitung Konstruktion u. Entwicklung  
Head of Engineering Department  
Dr. Christian Böhm

  
15 Leitung Qualitätsmanagement  
Head of Quality Department  
Frank Bringewat

(Vertretung der  
AM-Leitung)



	de	en	bg	cs	da	el	es	et	fi
1)	EU – Konformitätserklärung	EU – Declaration of Conformity	ЕС – Декларация за съответствие	EU – Prohlášení o shodě	EU – Konformitætserkl�ring	Βεβαίωση συμμόρφωσης ΕΚ	Declaración de conformidad CE	EU – Vastavusdeklaratsioon	EY – vaatimustenmukaisuusvakuutus
2)	Diese EU-Konformit�tserkl�rung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG.	Т�зи Декларация за съответствие на ЕО е издадена на базата на самостоятелната отговорност на MIELE & Cie. KG.	Toto prohl�senı o shodě s p�edpisy ES bylo vystaveno ve vyhradnı odpovıdnosti spole�nosti MIELE & Cie. KG.	Denne EF-overensstemmelseserkl�ring er udstedt af MIELE & Cie. KG udelukkende p� demnes ansvar.	Η παρούσα θ�λυση συμμόρφωσης ΕΚ εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη της MIELE & Cie. KG.	Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por MIELE & Cie. KG bajo su propia responsabilidad.	See EU vastavusdeklaratsioon on v�lja antud ettev�tte MIELE & Cie. KG ainuvastuvel.	T�min EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on yksinomaaisella vastuulla laatinut MIELE & Cie. KG.
3)	Dokument-Nr.:	Document – No.:	Документ №:	Dokument �.:	Dokumentnr.:	Αριθμ�ς παραστατικού:	Documento n�:	Dokumendi nr.:	Asiakirjanro:
4)	Hersteller:	Manufacturer:	Производител:	Vytvovatel:	Fabrikant:	Κατασκευαστής:	Fabricante:	Alustaja:	Valmistaja:
5)	Anschrift:	Address:	Адрес:	Adresa:	Adresse:	Αδρευση:	Address:	Osote:	Osoike:
6)	Produktbezeichnung:	Product designation:	Наименование на продукта:	Označení produktu:	Produktbetegnelse:	Ονομασία προϊόντος:	Denominación del producto:	Toote nimetus:	Tuotteen nimi:
7)	Kombi Einbau Dampfgarer Einbau Speisew�rmer Einbau Dampfgarer Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion f�r den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug	Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Kochfeld Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft	Комбиниран вграден параход Вграден нагревател за храна Вграден параход Вграден ст�клокераμικен плот Кочфелд Вграден индукционен плот Вграден печ за готане на пара с микровълнова функция Вграден индукционен плот с аспиратор	Kombinovany vestavnı parov�z Vstavnı ohravnı potraavin Vstavnı parov�z Vestavnı sklokeramickı vamnı deska Vestavnı indukcnı vamnı deska s ovsadcem par	Combi indbygget dampkoger Indbygget m�svarmer Indbygget dampkoger Indbygget glaskeramisk Kogeplade Indbygget induktionskogeplade Indbygget dampkoger med mikrobløvsfunktion Indbygget induktionskogeplade med emh�tte	Ενοσωματωμένο ατμογ�γωγος Combi Ενοσωματωμένο θερμαντήρας τροφίμων Ενοσωματωμένο ατμογ�γωγος Indbygget induktionskogeplade Ενοσωματωμένη εντοιχισμένη οvenspise μικροκυμάτων Ενοσωματωμένη εντοιχισμένη οvenspise	Vaporizador integrado Combi Calentador de alimentos incorporado Vaporizador incorporado Placa vitrocer�mica empotrada Cocina al vapor incorporada con funci�n de microondas Placa de inducci�n empotrada con campana extractora	Kombineeritud sisseehitatud auruti Sisseehitatud toidu soojendaja Sisseehitatud auruti Sisseehitatud klaasist keraamline pliit Sisseehitatud induktioonpliit Sisseehitatud mikroaineahjufunktsiooniga aurupann Sisseehitatud induktioonpliit koos v�ljatambega	Yhdistetty sis�inrakennettu h�yrykeitin Sis�inrakennettu ruoanl�mmittin Sis�inrakennettu h�yrytyn sis�inrakennettu lasinen keraaminen keittotasu Sis�inrakennettu induktioleisi Sis�inrakennettu h�yrykeitin, jossa on mikroaalloittomuus Sis�inrakennettu induktioleisi, jossa on liesituuletin
8)	Typenbezeichnung:	Product designation:	Т�п:	Т�повы означени:	Typbetegnelse:	Μοντέλο:	Denominaci�n del tipo:	Tuubitt�hne:	Т�ппи:
9)	Der oben beschriebene Gegenstand der Erkl�rung erf�llt die einschlagigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на приложеното законодателство на Европейския съюз за хармонизация:	Vyše uvedenı předm�t prohl�senı sp�luje p�rifidnı pr�vni p�edpisy pro harmonizaci Evropsk� unie:	Den ovenfor beskrevne genstand for erkl�ringen opfylder unionens relevante harmoniseringslovgivning:	To �s oven p�rskr�vet o objektet er i fuld overensstemmelse med de EU-relevante harmoniseringslovgivninger.	El objeto de la declaraci�n arriba descrito cumple los requisitos pertinentes de la legislaci�n de armonizaci�n de la Uni�n.	Eikelditatud deklareeritav toode on kooskilas asjaomaste liidu �htlastamisaktidega:	Vakuutuskes kohteena edellä mainitu tuote on unionin yhdenmukaisista toimintaisiin �n mukainen
10)	Nummer - Beschreibung	Number - Description	Номер - текст	Číslo - Označení	Nummer - Beskrivelse	Αριθμ�ς - Περιγραφή	N�mero - Descripci�n	Number - nimetus	Numero - kuvaus
10.1)	Funkanlagenrichtlinie  (nur zutreffend f�r Typenbezeichnung mit Endung "-W")	Radio Equipment Directive  (only applicable for type with ending "-W")	Директива за радиооборудването  (приложима само за типове завършващи с "-W")	Smlnec o harmonizaci pr�vnıch p�edpisy �snklych s�stı ukalye se dotcovnı r�diovlnı zařizenı na lth (lky se pouze typov� oznaenı s koncovkou "-W")	Radioudstyrsdirektivet  (gelder kun for modeller, der ender p� "-W")	Οδηγία πρι ραδιοεξοπλισμού  (ισχύει μ�νο για τα μοντέλα που �χουν την καταληξη "-W")	Directiva de equipos radioel�ctricos  (afecta �nicamente a los modelos que acaban en "-W")	Radioiseadmette direktiiv  (kehtib ainult t�ubitt�hisele, mille lõpus on "-W")	Radioladirektiivi  (Koskee ainoastaan laitteita, joiden tyyppimerkit� p�ttyy "-W")
10.2)	2014/35/EU	2014/35/EU	2014/35/EC	2014/35/EU	2014/35/EE	2014/35/EE	2014/35/UE	2014/35/EL	2014/35/EU
	Niederspannungsrichtlinie	Low Voltage Directive	Директива за за адаптиране на някои директиви в областта на сребявото звънене на стое	Smlnec o nızk�m napeti	L�vsp�ndingsdirektiv	Οδηγία για κομηλή τάση	Directiva de Baja Tensi�n	madalpinge direktiiv	Pienj�nnitedirektiivi
10.3)	2014/30/EU	2014/30/EU	2014/30/EC	2014/30/EU	2014/30/EE	2014/30/EE	2014/30/UE	2014/30/EL	2014/30/EU
	EMV Richtlinie	Directive relating to electromagnetic compatibility	Директива за EMC	Smlnec o elektromagnetick� kompatibilit� (EMC)	EMC-direktiv elektromagnetisk kompatibilit�	Οδηγία ΗΜΣ	Directriz de CEM	EMC direktiiv	EMC-direktiiv (s�hkomagneettinen yhteensopivus)
10.4)	2009/125/EG -VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) - COMMISSION REGULATION (EC) No 2019/2020 (Haushaltskochm�iden)	2009/125/EC Directive relating to energy consuming products - COMMISSION REGULATION (EC) No 2019/2020 (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)	Директива за продукти, свързани с енергопотребление - NNARIZENI KOMISE (EU) �. 2021/341 2019/2023 + 2021/341 - NNARIZENI KOMISE (EU) �. 2019/2020 + 2021/341	Smlnec pro energetick� produkty - NNARIZENI KOMISE (EU) �. 2019/2023 + 2021/341 - NNARIZENI KOMISE (EU) �. 2019/2020 + 2021/341	EUF direktiv - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341	Οδηγία για προϊόντα σχετ�ζουσα с енергопотребление - KANONIZMOZ (E) �. 2021/341 2019/2023 + 2021/341 - KANONIZMOZ (E) �. 2021/341 2019/2020 + 2021/341	Directiva sobre los productos relacionados con la energıa - M�RUS (EL) nr 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTO (UE) No 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTO (UE) No 2019/2020 + 2021/341	Energiasaadmette direktiv - M�RUS (EL) nr 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTO (UE) No 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTO (UE) No 2019/2020 + 2021/341	Direktiiv energiaan liittyvistä tuotteista - KOMISSIJON ASETUS (EU) No 2019/2023 + 2021/341 - KOMISSIJON ASETUS (EU) No 2019/2020 + 2021/341
10.5)	2011/65/EU RoHS-Richtlinie	2011/65/EU RoHS-Directive	2011/65/EO Директивата за ограничение на употребата на определени опасни вещества в EEO	2011/65/ES Smlnec Evropskeho parlamentu a Rady 2011/65/ES o omezeni pouzıvnı n�kterıch nebezpevnıch l�tek v elektrickıch a elektrickıch zařizenıch	2011/65/EU Direktiv om begr�nsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr	2011/65/ΕΕ Οδηγία RoHS	2011/65/UE Directiva RoHS	2011/65/EE RoHS-direktiiv	2011/65/EY Direktiiv k�itettyn vaarallisten aineiden r�yt�n rajoittamisesta s�hko- ja elektronikalaitteissa (RoHS)
10.6)	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02
	Energieverordnung	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only
10.7)	2016/426/EG EG Gasger�tverordnung (GAR) Notifizierter Stelle welche die Ger�te gegen die Anforderungen gepr�ft hat ... Zertifikatsnummer: ... Ausstellungsdatum: ... Ablaufdatum: ...	2016/426/EU EC Gas Appliances Regulation (GAR) Notified body tested the appliances according the requirements ... Certificate number: ... Issue date: ... Due Date: ...	2016/426/EO Hararaba на ЕО за газоните уреди (GAR) Notifiziran organ, който е тествал уредите спорно изискванията ... Номер на сертификата: ... Дата на издаване: ... Срок на валидност: ...	2016/426/ES Nařazenı ES o plynovıch spotřebicıch (GAR) Ozn�menı subjekt, který zkoušel spotřebicı podle požadavk� ... �slo certifikatu: ... Datum vyd�nı: ... Datum ukončení platnosti: ...	2016/426/EF EF-Forordning om gasapparater (GAR) Bemyndiget organ, der har afdrevet apparater i henhold til kravene ... Certifikatnummer: ... Udstedelsesdato: ... Udl�bedato: ...	2016/426/ΕΕ Κανονισμός ΕΚ για τις συσκευές αερίου (GAR) Κανονισμομένος οργανισμός που �χει αλύξει τις συσκευές σύμφωνα με τις απαιτήσεις: ... Αριθμ�ς πιστοποιητικού: ... Ημερομηνία εκδόσης: ... Ημερομηνία λήξης: ...	2016/426/CE Ordenanza comunitaria sobre aparatos de gas (GAR) Organismo notificado que ha ensayado los aparatos segun los requisitos ... Numero de certificado: ... Numero de expedici�n: ... Fecha de expedici�n: ... Fecha de caducidad: ...	2016/426/EE EU gaasideadmette m�tus (GAR) Teavitatud asutus, kes on seadmeid n�uveliste vastavalt katsetanud ... sertifikaadi number: ... v�ljandamise kuup�ev: ... kehtivusajast: ... sertifikaadi kehtivusaja lõppkuup�ev: ...	2016/426/EY EY:n kaasulatausasetus (GAR) EY:n testauksen laitos, joka on testannut laitteet vaatimusten mukaisesti: ... Todistuksen numero: ... Myyntimaksip�iv�: ... Viimeinen voimassaolup�iv�: ...
10.8)	2004/1935/EG Materialien mit Lebensmittelkontakt	2004/1935/EC Materials in contact with food	2004/1935/EO Ματεριαλι в контакт с храни	2004/1935/ES Materi�l p�rchazecı o d styku s potravinami	2004/1935/EF Materialer med kontakt med fodevarer	2004/1935/ΕΚ Υλικά που ερχονται σε επαφή με τροφίμα	2004/1935/UE Materiales en contacto con alimentos	2004/1935/EE Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit	2004/1935/EY Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit
11)	Angewandte harmonisierte Europ�ische Norm:	Applied harmonised European Standard:	Приложена хармонизирана европейска норма:	Použitı harmonizov�nı evropskı normy:	Anvendt harmoniseret europ�isk norm:	Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο:	Norma europea armonizada aplicada:	�hltustatud Euroopa standard:	K�yetty yhdenmukaistettu eurooppalainen standardi:
12)	Ort - Datum	Place - Date:	Μετο - data:	Misto - Datum:	Sted - date:	Τοπο - ημερομηνία:	Lugar y fecha:	Kohti - kuup�ev:	Paikka - aika:
13)	Unterschrieben f�r und im Namen von:	Signed for and on behalf of:	Подписано за и от името на:	Podpisano za a jměnem:	Underskrevet for og p� vegne af:	Υπογραφή για λογαριασμό και � ονόματι:	Firmado en nombre de:	Aita kirjautunut (kelle pooli ja nimelt):	... puolesta allekirjoittanut:
14)	Leitung Konstruktion u. Entwicklung	Head of Engineering Department	Рководител на отдел "Строителство и развитие"	Vedoucnı oddělenı vstavby a vvoje	Chef for byggeri og udvikling	Επιμελετής Κατασκευών & Ανάπτυξης	Jefe de Construcci�n y Desarrollo	Ehtus- ja arendusjuht	Rakennus- ja kehitysprojektiikko
15)	Leitung Qualitätsmanagement	Head of Quality Department	Рководител на отдел "Управление на качеството"	Vedoucnı oddělenı fiizi kvality	Leder af kvalitetsstyring	Επιμελετής Διαχείρισης Ποιότητας	Jefe de Gesti�n de la Calidad	Kvaliteettiuhjtimine	Laadunhallintap�ilikk�



	de	en	fr	hr	hu	isj	it	lt	lv
1)	EU – Konformitätserklärung	EU – Declaration of Conformity	UE – Déclaration de conformité	EZ izjava o sukladnosti	EK megfelelési nyilatkozat	EB-samræmislyfýsing	Dichiarazione di conformità CE	ES – Atitikimo sertifikatas	EK – Atbilstības deklarācija
2)	Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG.	Cette déclaration de conformité CE été rédigée sous la seule responsabilité de MIELE & Cie. KG	Ova je EZ izjava o sukladnosti izdana pod isključivom odgovornošću društva MIELE & Cie. KG.	Ezt az EK Megfelelési nyilatkozatot a MIELE & Cie. KG vállalat kizárólagos felelősége tudatában állította ki.	MIELE & Cie. KG ber alla ábyrgó á útgáfu þessarar EB-samræmislyfýsingar.	La presente dichiarazione di conformità CE è stata rilasciata da MIELE & Cie. KG sotto la propria esclusiva responsabilità.	Už šios EB atitikties deklaracijos išdavimą yra atsakinga tik „MIELE & Cie. KG“.	Šī EK atbilstības deklarācija izdota vienīgi uz MIELE & Cie. KG atbildību.
3)	Dokument-Nr.:	Document – No.:	Nº document:	Br. dokumenta:	Dokumentum.sz.:	Skjal nr.:	N. documento:	Dokumento-Nr.:	Dokumenta Nr.:
4)	Hersteller:	Manufacturer:	Fabricant:	Fabrikant:	Szárító:	Fræmleikandi:	Fabbricante:	Rašytojas:	Rakstnieks:
5)	Anschrift:	Address:	Adresse:	Adresa:	Cím:	Póstfang:	Indirizzo:	Adresas:	Adrese:
6)	Produktbezeichnung:	Product designation:	Désignation produit:	Oznaka proizvoda:	Termék megnevezése:	Vörulýsing:	Designazione del prodotto:	Produkto aprašymas:	Produkta nosaukums:
7)	Kombi Einbau Dampfgeräe Einbau Speisewärmer Einbau Dampfgeräe Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgeräe mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug	Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft	Cuiseur vapeur encastrable combiné Chauffe-plats encastrables Steam Oven Table de cuisson vitrocéramique encastrable Table de cuisson à induction encastrable Cuiseur à vapeur avec micro-ondes encastrable Table de cuisson à induction encastrable avec hotte aspirante	Combi instalacija parnog štednjaka Ugradnja grijača hrane Ugradnja pamih štednjaka Ugrađena staklokeramička ploča za kuhanje Ugrađena indukcijska ploča za kuhanje Priguišivač s mikrovalnom funkcijom za ugradnju Ugradnja indukcijske ploče s kapuljačom za izvlačenje	Kombinát beépített gőzölő Beépített ételmelegítő Beépített gőzölő Ugradnaja indukcijska ploča za kuhanje Beépített gőzölő Beépített gőzölő mikro hullámú funkcióval Beépített indukciós főzőlap páraelszívóval	Kombinát beépített gőzölő Ugradnaja indukcijska ploča za kuhanje Beépített gőzölő Beépített gőzölő Indbygður-i gler-keramik heiluborð Indbygður-i framkalla heiluborð Dempari með örbylgjufn virka fyrir uppsetningu Uppsetning örnun heiluborð með búnaðir hetta	Vaporiera combinata da incasso Scaldavivande incorporato Vaporiera incorporata Piano cottura in vetroceramica da incasso Piano cottura a induzione incorporato Fornello a vapore incorporato con funzione microonde Piano cottura a induzione da incasso con cappa aspirante	Kombinētais iebūvējamais tvaicētājs Iebūvētais pārtikas silītājs Iebūvētais tvaicētājs Iebūvētā stikla keramikas plīts Iebūvētā indukcijas plīts Iebūvētā tvaika plīts ar mikrovļņu krāsas funkciju Iebūvētā indukcijas plīts ar tvaika nosūcēju	Kombinētais ierīcējums ar garšvielām Ierīcējums maisto pašildītuvas tvaicētājs Ierīcējums ar mikroviļņu krāsas funkciju Ierīcējums maisto indukcijas kaitlente Ierīcējums maisto indukcijas kaitlente Ierīcējums maisto indukcijas kaitlente Ierīcējums maisto indukcijas kaitlente Ierīcējums maisto indukcijas kaitlente Ierīcējums maisto indukcijas kaitlente Ierīcējums maisto indukcijas kaitlente
8)	Typenbezeichnung:	Product designation:	Type:	Tipiska oznaka:	Típus:	Gerðarheiti:	Modello:	Tipo aprašymas:	Tipa nosaukums:
9)	Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux législations d'harmonisation pertinentes de l'Union:	Prethodno navedeni predmet izjave zadovoljava bilne zahtjeve zakonodavstva Unije o usklađivanju:	A fent megnevezett tárgy teljesíti az Unió releváns harmonizált jogi előírásának követelményeit:	Ofangreint viðfang yfirlysingarinnar samræmist viðeigandi samhæfingarlöggjöf Bandalagsins:	L'oggetto della dichiarazione sopra indicato soddisfa i requisiti della direttiva di armonizzazione di riferimento dell'Unione Europea:	Pirmau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:	Iepriekš aprašītais deklarācijas objekts atitinka susijusius Savienības saskaņotajam testību aktam:
10)	Nummer - Beschreibung	Number - Description	Numéro - Description	Broj - Opis	Szám - Leírás	Númer - lýsing	Numero e denominazione	Numeris - aprašymas	Numurs - apraksts
10.1)	2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie (nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W")	2014/53/EU Radio Equipment Directive (only applicable for type with ending "-W")	2014/53/UE Directive Équipements radioélectriques (s'applique uniquement au type finissant par « -W »)	2014/53/EU Direktiva o radijskoj opremi (primjenjivo samo za tipsku oznaku s "-W" na kraju)	2014/53/EU Rádó-és távközölő végberendezések irányelve (csak "-W" végződésű típusok esetén alkalmazandó)	2014/53/ESB Tískipun um bráðlausan flarskiptibúnað (aldir áðens fyrir vörúmer með endingunni "-W")	2014/53/UE Apparecchiature radio (vale solo per modelli con denominazione che termina con "-W")	2014/53/ES Direktiva dėl radijo įrenginių (tinka tik modeliams, kurių pavadinimas baigiasi raide "-W")	2014/53/ES Radioiekārtu direktīva (attiecās tikai uz tpa apzīmējumu, kas beidzas ar "-W")
10.2)	2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie	2014/35/EU Low Voltage Directive	2014/35/UE directive basse tension	2014/35/EU Niskonaponska direktiva	2014/35/EU Kisfeszültségéről szóló irányelv	2014/35/UE Tískipun um rafíng notuð innan ákveðinna spennumarka	2014/35/UE Direttiva sulla bassa tensione	2014/35/ES žemos įtampos direktyva	2014/35/UE Zemsprieguma direktyva
10.3)	2014/30/EU EMV Richtlinie	2014/30/EU Directive relating to electromagnetic compatibility	2014/30/UE Directive relative à la compatibilité électromagnétique	2014/30/UE Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti	2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv	2014/30/UE Tískipun um rafsegun viðsamhæfi	2014/30/UE Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/ES EMV nuoroda	2014/30/ES EMS direktyva
10.4)	2009/125/EG VERORDNUNG 2008/1275/UE (Standby) - COMMISSION REGULATION 2008/1275/UE (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)	2009/125/EC Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION (EU) No 2019/2023 + 2021/341 - COMMISSION REGULATION (EU) No 2019/2020 + 2021/341	2009/125/CE Directive relative aux produits liés à l'énergie - RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) No 2019/2023 + 2021/341 - RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) No 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EZ Direktiva o proizvodima koji koriste energiju - UREDBA (EU) br. 2019/2023 + 2021/341 - UREDBA (EU) br. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EK Irányelv az energiával kapcsolatos termékekről - (EU) 2019/2023 + 2021/341 IRÁNYELV - (EU) 2019/2020 + 2021/341 IRÁNYELV	2009/125/EB Tískipun um visthönnun (ErP) - REGlugerð (ESB) No. 2019/2023 + 2021/341 - REGlugerð (ESB) No. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/UE Direttiva ErP relativa ai prodotti connessi all'energia - REGOLAMENTO (UE) N. 2019/2023 + 2021/341 - REGOLAMENTO (UE) N. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EB Ekologinio projektavimo direktyva - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EK Direktyva ar elektroenerģiju saistītiem ražojumiem - REGULA (ES) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - REGULA (ES) Nr. 2019/2020 + 2021/341
10.5)	2011/65/EU RoHS-Richtlinie	2011/65/EU RoHS-Directive	2011/65/CE directive RoHS	2011/65/EU Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari	2011/65/EK Veszélyes anyagok korlátozása	2011/65/EB Tískipun um takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna í raf- og rafendatækjum (RoHS)	2011/65/UE Direttiva RoHS	2011/65/EB Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyva	2011/65/EK Direktyva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
10.6)	2016/426/EG EnEV 730.02	2016/426/UE EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/CE EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/UE EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/EK EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/EB EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/UE EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/EB EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/EK EnEV 730.02 swiss requirement, german only
10.7)	2016/426/EG EG Gasgeräteverordnung (GAR) Notifizierte Stelle welche die Geräte gegen die Anforderungen geprüft hat: ..., Zertifikatsnummer: ..., Ausstellungsdatum: ..., Ablaufdatum: ...	2016/426/UE EC Gas Appliances Regulation (GAR) Notified body tested the appliances according to the requirements: ..., Certificate number: ..., Issue date: ..., Due Date: ..., Issue date: ..., Due Date: ...	2016/426/CE CE Règlement sur les appareils à gaz (GAR) Organisme notifié qui a testé les appareils par rapport aux exigences: ..., numéro de certificat: ..., date de délivrance: ..., date d'expiration: ...	2016/426/UE Uredba o plinskim aparatima EC a (GAR) Prijavljeno tijelo koje je testiralo uređaje u skladu sa zahtjevima: ..., Broj certifikata: ..., Datum izdavanja: ..., Datum isteka: ...	2016/426/EK EK gázkészülékekről szóló rendelet (GAR) Az a bejelentett szervezet, amely a készülékeket a követelmények szerint vizsgálta: ..., Tanúsítvány száma: ..., A kiállítás dátuma: ..., Lejárati idő: ...	2016/426/EB Reglgerur um gastæki ec (GAR) Tíkynntur aðili sem hefur prófað tækin gegn kröfum: ..., Vottðurnúmer: ..., Útgáfudagur: ..., Gildistími: ...	2016/426/UE Ordinanza CE sugli apparecchi a gas (GAR) Organismo notificato che ha testato gli apparecchi in base ai requisiti: ... Numero del certificato: ..., Data di rilascio: ..., Data di scadenza: ...	2016/426/EB Ekologinio projektavimo direktyva - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2020 + 2021/341	2016/426/EK EK Noteikumi par gāzes iekārtām (GAR) Paziņotā iestāde, kas pārbaudījusi ierīces atbilstību prasībām: ..., sertifikāta numurs: ..., izdošanas datums: ..., derīguma termiņš: ..., derīguma termiņš: ...
10.8)	2004/1935/EG Materialien mit Lebensmittelkontakt	2004/1935/EC Materials in contact with food	2004/1935/CE Matériaux en contact avec les aliments	2004/1935/EZ Materijali u dodiru s hranom	2004/1935/EK Élelmiszerrel érintkező anyagok	2004/1935/EB Efni í snertingun við matvæli	2004/1935/UE Materiali a contatto con gli alimenti	2004/1935/EB Su maistu besileičiančios medžiagos	2004/1935/EK Materiāli, kas ir saskarē ar pārtiku
11)	Angewandte harmonisierte Europäische Norm:	Applied harmonised European Standard:	Norme européenne harmonisée appliquées:	Primijenjena usklađena europska norma:	Alkalmazott harmonizált európai szabvány:	Norme europeie armonizate Europáji Staðandagi:	Norme europee armonizzate applicate:	Taikamos nustatytas Europos standartas:	Piemērotie saskaņotie Eiropas standarti:
12)	Ort, Datum:	Place, Date:	Lieu, Date:	Mjesto, Datum:	Helység, dátum:	Staður og dagsetning:	Luogo, data:	Vieta, data:	Vieta, datums:
13)	Unterszeichnet für und im Namen von:	Signed for and on behalf of:	Signé par et au nom de:	Potpisano za i u ime:	A nyilatkozatot a nevében és megbízásából írták alá:	Lagalega skuldbindandi undirskrift:	Firmaio a nome e per conto di:	Už ką ir kiemo vardu pasirašyta:	Parakstīts šādas personas vārdā:
14)	Leitung Konstruktion u. Entwicklung	Head of Engineering Department	Direction de la construction et du développement	Voditelj dizajna i razvoja	Építési és fejlesztési vezető	Yfirmaður hönnunar og brúnar	Responsabile della costruzione e dello sviluppo	Statybos ir plėtos vadovas	Būvniecības un attīstības nodaļas vadītājs
15)	Leitung Qualitätsmanagement	Head of Quality Department	Direction de la gestion de la qualité	Voditelj upravljanja kvalitetom	Minőségirányítási vezető	Yfirmaður gæðastjórnunar	Responsabile della gestione della qualità	Kvalitės vadības vadītājs	Kokybės valdymo vadovas



	de	en	nl	no	pl	pt	ro	sk	sl	sv
1)	EU – Konformitätserklärung	EU – Declaration of Conformity	EU – conformiteitsverklaring	EF-samsvarserklæring	Deklaracja zgodności z przepisami UE	Declaração de Conformidade CE	Declarație de conformitate CE	Vyhľadzenie o zhode ES	ES – Izjava o skladnosti	EU – konformitetsdeklaration
2)	Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG.	Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van MIELE & Cie. KG.	Denne EU-samsvarserklæring ble utstedt med ansvar fra MIELE & Cie. KG.	Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność spółki MIELE & Cie. KG.	Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsabilidade exclusiva de MIELE & Cie. KG.	Această declarație de conformitate CE a fost redactată pe propria răspundere a MIELE & Cie. KG.	Toto ES vyhlášení o zhode bolo vydané na výhradnú zodpovednosť spoločnosti MIELE & Cie. KG.	To izjava ES o skladnosti je z vse odgovornosti izdalo podjetje MIELE & Cie. KG.	Dan här EG-förklaring om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. KG.
3)	Dokument-Nr.:	Document – No.:	Document-nr.:	Dokumentnr.:	Nr dokumentu:	Documento nº.:	Nr. document:	Č. dokumentu:	Št. dokumenta:	Dokumentnr.:
4)	Hersteller:	Manufacturer:	Fabrikant:	Produsent:	Producător:	Produsent:	Výrobca:	Výrobca:	Proizvajalec:	Tilberedre:
5)	Anschrift:	Address:	Adres:	Adresse:	Adres:	Endereço:	Adresa:	Adresa:	Naslov:	Address:
6)	Produktbezeichnung:	Product designation:	Productaanduiding:	Produktbetegnelse:	Nazwa produktu:	Designação do produto:	Denumirea produsului:	Názov produktu:	Oznaka izdelka:	Produktbeteckning:
7)	Kombi Einbau Dampfgerät Einbau Speisenwärmer Einbau Dampfgerät Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Einbau Dampfgerät mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug	Combi Steam Oven Warning Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Kochfeld Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft	Combi inbouw steamer Ingebouwde voedselwarmer Ingebouwde glaskeramische kookplaat Ingebouwde inductiekookplaat Ingebouwde stoomkoker met magnetronfunctie Ingebouwde inductiekookplaat met afzuigkap	Kombi installasjon damp kofnyr Installasjon av matvarmere Installasjon av dampkoker Innebygd glasskeramik kokeplate Innebygd induksjonstopp Spjeld med mikroovnfunksjon for installasjon Montering induksjonstopp med avtrekkskette	Parovarov do zabudowy Combi Aquecodor de alimentos embudido Vaporizador embudido Wbudowany steamer Innebygd glaskeramická plyta grzewcza Wbudowana plyta indukcyjna Wbudowany parovarov z funkcją kuchenki mikrofalowej Wbudowana plyta indukcyjna z okapem	Combi vaporizator incorporado Aquecedor de alimentos embudido Vaporizador embudido Placa vitroceramica embutida Placa de inducție Incorporată Aragaz cu aburi Incorporat cu funcție de microunde Plita cu inducție Incorporată cu hota de aspirație	Combi built-in steamer Incălzitor de alimente Incorporat Aparat de aburi Incorporat Plita cu ceramica din sticlă Incorporată Aragaz cu aburi Incorporat cu funcție de microunde Plita cu inducție Incorporată cu hota de aspiratie	Kombinovaný vstavaný napařovač Zabudovaný ohrievač potravín Zabudovaný napařovač Vstavaná sklokeramická varná doska Vstavaná indukčná varná doska Vstavaný parný varič s funkciou mikrovlnnej rúry Vstavaná indukčná varná doska s odsávačom pár	Kombinirani vgradni pari aparat Vgrajen grelnik hrane Vgrajen parnik Vgrajena steklokeramična plošča Vgrajena indukcijska kuhalna plošča Vgrajena parni kuhaličnik s funkcijo mikrovalovne pečice Vgrajena indukcijska kuhalna plošča s kuhinjsko naplo	Combi inbyggd ångare Inbyggd matvarmare Inbyggd ångare Inbyggd glaskeramikhåll Inbyggd induktionshåll Inbyggd ångkokerare med mikroavsgnsfunktion Inbyggd induktionshåll med fläktpåpa
8)	Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:	Formålet med den ovennævnte erklæring er overensstemmelse med forskrifterne i EUs harmoniseringsrett:	Niniejszy powyższy przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:	O objeto acima mencionado da declaração está em conformidade com a legislação de harmonização da União:	Tipul: Wymieniony przedmiot deklaracji Indeplineste prevederile legislative de armonizare aflate in vigoare ale Uniunii:	Typové označenie: Uvedený predmet vyhlásenia spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy Únie:	Teska oznaka: Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje zadevne usklajene predpise Evropske unije:	Typbeteckning: Förämålet för förskran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:
10)	Nummer - Beschreibung	Number - Description	Numer - Beschrijving	Nummer - Beskrivelse	Numer - Opis	Número - Descrição	Număr - descriere	Číslo - popis	Številka - Opis	Nummer - beskrivning
10.1)	2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie	2014/53/EU Radio Equipment Directive	2014/53/EU Richtlijn inzake radioapparatuur	2014/53/EF Radiodirektiv	2014/53/UE Dyrektywa ws. urządzeń radiowych	2014/53/UE Diretiva relativa aos equipamentos de rádio	2014/53/UE Directiva privind echipamentele radio	2014/53/EU Smernica o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu	2014/53/EU Direktiva o radijski opremi	2014/53/EU Radoutrustningsdirektiv
	(nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W")	(only applicable for type with ending "-W")	(geldt alleen voor types eindigend op "-W")	(Gjelder kun for typebetegnelse som slutter med "-W")	(dotyczy tylko modeli z końcówką "-W")	(apenas aplicável para designação de tipo que termine em "-W")	(Se aplică doar pentru modelele cu terminația "-W")	(tyka sa len typového označenia s koncovkou "-W")	(velja samo za modele s končnico "-W")	(beträffar endast de typbeteckningar som slutar på "-W")
10.2)	2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie	2014/35/EU Low Voltage Directive	2014/35/EU Laagspanningsrichtlijn	2014/35/EF Lavspenningdirektiv	2014/35/UE Dyrektywa dot. niskiego napięcia	2014/35/UE Directiva de Baza Tensiunii	2014/35/UE Directiva privind voltajul redus	2014/35/EU Smernica o nízkom napätí	2014/35/EU Direktiva o nizki napetosti	2014/35/EU Lågspanningsdirektiv
10.3)	2014/30/EU EMV Richtlinie	2014/30/EU Directive relating to electromagnetic compatibility	2014/30/EU EMC-richtlijn	2014/30/EF EMC-direktiv	2014/30/UE Dyrektywa EMV	2014/30/UE Directiva de Compatibilitate Electromagnetică	2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	2014/30/EU Smernica o elektromagnetnej zlučiteľnosti	2014/30/EU Direktiva o elektromagnetni združljivosti	2014/30/EU EMV-direktiv
10.4)	2009/125/EG VERORDNING 2009/127/EU (Standby) -VERORDNING 66/2014 (Haushaltskochmülden)	2009/125/EC Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION 2009/127/EC (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)	2009/125/EG EIP-richtlijn - VERORDENING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - VERORDENING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EF EIP-direktiv - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/WE Dyrektywa ERP - ROZPORZĄDZENIE (UE) NR 2019/2023 + 2021/341 - ROZPORZĄDZENIE (UE) NR 2019/2020 + 2021/341	2009/125/CE Directiva europeană de eco-design ERP - REGULAMENTO (UE) N.o 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENTO (UE) N.o 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EC Directiva europeană de eco-design ERP - REGULAMENTUL (UE) NR. 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENTUL (UE) NR. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/ES Smernica týkajúca sa výrobkov relevantných pre spotrebu energie (energy related products) - NARIADENIE (EU) č. 2019/2023 + 2021/341 - UREDBA (EU) št. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EC EIP-direktiv - UREDBA (EU) št. 2019/2023 + 2021/341 - NARIADENIE (EU) št. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EG EIP-direktiv - FORORDNING (EU) nr 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) nr 2019/2020 + 2021/341
10.5)	2011/65/EU RoHS-Richtlinie	2011/65/EU RoHS-Directive	2011/65/EU RoHS-richtlijn	2011/65/EF RoHS-direktiv	2011/65/WE Dyrektywa RoHS	2011/65/CE Directiva de restricție de substâncias perigosas	2011/65/CE Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	2011/65/ES Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/ES o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach	2011/65/ES Direktiva RoHS	2011/65/EG RoHS-direktiv
10.6)	EnEV 730.02 Energieverordnung	EnEV 730.02 swiss requirement, german only	EnEV 730.02 swiss requirement, german only	EnEV 730.02 swiss requirement, german only	EnEV 730.02 swiss requirement, german only	EnEV 730.02 swiss requirement, german only	EnEV 730.02 swiss requirement, german only	EnEV 730.02 swiss requirement, german only	EnEV 730.02 swiss requirement, german only	EnEV 730.02 swiss requirement, german only
10.7)	2016/426/EU EG Gasgeräteverordnung (GAR) Notifizierte Stelle welche die Geräte gegen die Anforderungen geprüft hat: ... Zertifikatsnummer: ... Ausstellungsdatum: ... Ablaufdatum: ...	2016/426/EU EC Gas Appliances Regulation (GAR) Notified body tested the appliances according the requirements: ..., Certificate issue date: ..., Due Date: ..., Validity date: ...	2016/426/EU EG-verordening gasteoelsten (GAR) Aangemelde instantie die de toestellen aan de eisen heeft getoetst: ... Certificatienummer: ... Datum van afgifte: ... Vervaldatum: ...	2016/426/EF FORSKRIFT OM EC-gassapparater (GAR) Varslet organ som har testet apparatene mot kravene: ... Sertifikatnummer: ... Utestestelsesdato: ... Utlopsdato: ...	2016/426/WE Rozporządzenie WE w sprawie urządzeń gazowych (GAR) Jednostka notyfikowana, która sprawdziła urządzenia pod względem zgodności z wymaganiami: ..., Numer certyfikatu: ..., Data wydania: ..., Data ważności: ...	2016/426/CE Portaria CE sobre aparelhos a gás (GAR) Organismo notificado que testou os aparelhos em relação aos requisitos: ..., Número do certificado: ..., Data de emissão: ..., Data de expiração: ...	2016/426/CE Ordonanța CE privind aparatele cu gaz (GAR) Organismul notificat care a testat aparatele în conformitate cu cerințele: ..., Numărul certificatului: ..., data eliberării: ..., Data expirării: ...	2016/426/ES Nariadenie ES o plynových zariadeniach (GAR) Príslušný orgán, ktorý testoval naprave glede na zahtev: ..., číslo certifikátu: ..., dátum vydania: ..., dátum skončenia platnosti: ...	2016/426/ES Uredba ES o plinskih napravah (GAR) Priglašeni organ, ki je testiral naprave glede na zahteve: ..., številka certifikata: ..., datum izdaje: ..., datum poteka veljavnosti: ...	2016/426/EG EG-s förordning om gasnördringar (GAR) Anmälat organ som har testat utrustningen i enlighet med kraven: ..., Inlytningsnummer: ..., Datum för utfärdandet: ..., Utgångsdatum: ...
10.8)	2004/1935/EG Materialien mit Lebensmittelkontakt	2004/1935/EC Materials in contact with food	2004/1935/EG Materialen die met levensmiddelen in aanraking komen	2004/1935/EF Materialer i kontakt med mat	2004/1935/WE Materiały mające kontakt z żywnością	2004/1935/CE Materiais com contacto alimentar	2004/1935/CE Materiale cu contact alimentar	2004/1935/ES Materiales que entran en contacto con alimentos	2004/1935/ES Materiali, ki prihajajo v stik z živilni	2004/1935/EG Material som kommer i kontakt med livsmedel
11)	Angewandte harmonisierte Europäische Norm:	Applied harmonised European Standard:	Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:	Anvendt harmoniseret europæisk standard:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:	Norma europeană armonizată aplicată:	Normă Europeană armonizată aplicată:	Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:	Uporabljene usklajene evropske norme:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard:
12)	Ort, Datum:	Place, Date:	Plaats, datum:	Sted, dato:	Miejscość, data:	Localidade, Data:	Locul, data:	Miesto, dátum:	Kraj, datum:	Ort, datum:
13)	Unterszeichnet für und im Namen von:	Signed for and on behalf of:	Bevestigd voor en namens:	Underskrevet af og i navn:	Podpisano w imieniu:	Assinado por e em nome de:	Semnat pentru și în numele de:	Podpisane za a v mene:	Podpisano za in v imenu:	Undertecknat för:
14)	Leitung Konstruktion u. Entwicklung	Head of Engineering Department	Hoofd bouw & ontwikkeling	Leider for design og utvikling	Dyrektor ds. budownictwa i rozwoju	Șeful de Construcție și Dezvoltare	Șeful departamentului de construcții și dezvoltare	Vodja oddelenia výstavby a rozvoja	Vodja oddelka za gradbeništvo in razvoj	Chef för konstruktör och utveckling
15)	Leitung Qualitätsmanagement	Head of Quality Department	Hoofd Kwaliteitsbeheer	Leider for kvalitetsstyring	Kierownik ds. zarządzania jakością	Chefe da Gestão da Qualidade	Șeful departamentului de management al calitatii	Vodja oddelenia riadenia kvality	Vodja oddelka za upravljanje kakovosti	Chef för kvalitetsledning